

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/C.5/33/101
14 December 1978
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать третья сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 100 и 12 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1978-1979 ГОДОВ

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

РЕГИОНАЛЬНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ПО СОДЕЙСТВИЮ И ЗАЩИТЕ
ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Административные и финансовые последствия проекта резолюции,
содержащегося в документе А/С.3/33/Л.40 (с внесенными в него
устными поправками)

Заявление, представленное Генеральным секретарем в
соответствии с правилом 153 правил процедуры

1. На своем 74-м заседании 12 декабря 1978 года Третий комитет, рассмотрев заявление об административных и финансовых последствиях, представленное Генеральным секретарем в документе А/С.3/33/Л.69, принял проект резолюции, содержащийся в документе А/С.3/33/Л.40, с внесенными в него устными поправками.
2. В пункте 2 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в документе А/С.3/33/Л.40, с внесенными в него устными поправками, Генеральная Ассамблея вновь просит Генерального секретаря в соответствии с программой консультативных услуг в области прав человека уделять первостепенное внимание организации в районах, в которых отсутствуют региональные комиссии по правам человека, семинаров с целью обсуждения целесообразности и желательности создания региональных комиссий по содействию и защите прав человека, и организовать по крайней мере один такой семинар в течение 1979 года.
3. Предполагается, что ссылка на программу консультативных услуг в области прав человека означает, что средства для этого семинара должны быть выделены за счет ассигнований, утвержденных по разделу 15 регулярного бюджета по программам, то есть на основе регулярной программы технической помощи.

4. Этот семинар планируется провести в 1979 году в Африке. Предполагается, что на семинаре будут присутствовать 54 участника из данного региона, отобранные Отделом прав человека, а также 4 представителя признанных освободительных движений, и что в результате будут иметь место следующие расходы:

В долл. США

а) Путевые и суточные расходы участников семинара	
i) Путевые	49 000
ii) Суточные	36 000
б) Путевые и суточные расходы основного персонала Отдела прав человека	
i) Путевые	7 800
ii) Суточные	4 500
с) Расходы по обслуживанию конференций	<u>212 000</u>
Итого	<u><u>309 300</u></u>

5. Таким образом, в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.3/33/L.40, с внесенными в него устными поправками, предположительные расходы составят 309 300 долл. США. Из этой общей суммы 97 300 долл. США будет проходить по программе консультативного обслуживания в области прав человека, т.е. по разделу 15 бюджета по программам на двухгодичный период 1978-1979 годов - регулярная программа технической помощи. Генеральный секретарь будет стремиться к предоставлению средств, необходимых для покрытия расходов в связи с проведением семинаров на основе программы консультативного обслуживания, если это представится возможным, без уменьшения текущего уровня консультативного обслуживания в области прав человека (1979 год), предусмотренного в разделе 15 в соответствии с резолюцией 926 (X) Генеральной Ассамблеи. Оставшаяся часть расходов в размере 212 000 долл. США, включающая расходы на обслуживание конференции, определена на основе подсчета всех затрат. Поэтому в настоящее время, до пересмотра фактических потребностей в контексте сводного заявления об общих расходах по обслуживанию конференций, которое будет представлено к концу текущей сессии Генеральной Ассамблеи, никаких дополнительных ассигнований в связи с этими расходами не запрашивается. Ниже приводится детальная разбивка расходов по обслуживанию конференции.

Региональный семинар, который планируется провести в Либерии
 (две недели) в 1979 году

	<u>Количество</u> <u>сотрудников</u>	<u>Количество</u> <u>дней</u>	<u>Дневная</u> <u>ставка</u> В долл. США	В долл. США	<u>Всего</u> <u>В долл.</u> <u>США</u>
<u>Устные переводчики</u>					67 320
Оклады (включая суточные)	12	14	218	36 624	
Путевые расходы <u>а/</u> Суточные				22 800 7 896	
<u>Предсессионная доку- ментация</u>					45 865
150 страниц Оклады					
Письменные пере- водчики	6	21	161	20 286	
Редакторы	2	21	181	7 602	
Машинистки (не местные)	9	21	72	13 608	
Путевые расходы <u>б/</u>				4 369	
<u>Сессионная документация</u>					71 150
100 страниц Оклады					
Письменные пере- водчики	6	14	161	13 524	
Редакторы	2	14	181	5 068	
Машинистки (не местные)	9	14	72	9 072	
Путевые расходы Суточные				32 300 11 186	
<u>Послесессионная доку- ментация</u>					27 664
100 страниц Оклады					

а/ Никто из сотрудников не набирается на месте.

б/ Смета путевых расходов составлена на основе потребностей в переводчиках для выпуска сессионной документации.

/...

	<u>Количество</u>	<u>Количество</u>	<u>Дневная</u>	В долл. США	В долл. США	<u>Всего</u> В долл. США
	<u>сотрудников</u>	<u>дней</u>	<u>ставка</u>			
Письменные пе- реводчики	6	14	161	13 524		
Редакторы	2	14	181	5 068		
Машинистки (не местные)	9	14	72	9 072		
<u>Размножение и распро- странение с/</u>						
<u>Другой персонал по обслуживанию кон- ференции с/</u>						
Итого					<u>211 999</u>	

с/ Обеспечивается на месте.